

TALOUSARVIOALOITE 838/2006 vp

Määrärahan osoittaminen kääntäjäkoulutuksen jatkamiseen Savonlinnassa

Eduskunnalle

Kääntäjäkoulutus on merkittävä osa Joensuun yliopiston Savonlinnan kampuksen toimintaa opettajakoulutuksen ohella. Näillä yhdessä on tärkeä rooli koko Etelä-Savon ja itäisen Suomen alueella ja ne ovat keskeisiä tekijöitä maakunnallisen ja alueellisen kehityksen kannalta. Yhdessä elinkeinoelämän ja muiden alueellisten toimijoiden kanssa ne muodostavat merkittäviä innovaatiokeskittymiä. Kampuksen sijaintipaikkana Savonlinna on ollut varsin pidetty.

Joensuun yliopiston hallitus on tehnyt oman päätöksensä nykyisen Vieraiden kielten ja käännöstieteen laitoksen (entinen Kansainvälinen viestinnän laitos) toiminnan lopettamisesta Savonlinnassa vuoteen 2011 ja sen siirrosta Joensuuhun.

Kääntäjäkoulutus on aikanaan sijoitettu Savonlinnaan osana hajautettua korkeakoulujärjes-

telmää aluepoliittisin perustein. Nämä perusteet eivät sittemmin ole muuttuneet. Toimintojen siirrolla Joensuuhun ei saavuteta taloudellisia yhteistyöhyötyjä, vaan pikemminkin siirto olisi taloudellisesti kallis ratkaisu. Siirrolla vaurioitettaisiin Savonlinnan kampuksen toiminnallista kokonaisuutta ja yhtenäisyyttä. Katsommekin, että yhteistyöhyötyjä on haettava ensisijaisesti kampuksen sisältä. Alueellistamisen näkökulmasta katsottuna toimintoja ei tule siirtää heikkojen maakuntien välillä, vaan pääkaupunkiseudulta maakuntiin.

Edellä olevan perusteella ehdotamme,

että eduskunta ottaa valtion vuoden 2007 talousarvioon momentille 29.50.21 lisäyksenä 300 000 euroa kääntäjäkoulutuksen jatkamiseen Savonlinnassa.

Helsingissä 22 päivänä syyskuuta 2006

Pekka Nousiainen /kesk
Jouni Backman /sd